

צום מאדאנאטא אידישען פובליקום!



אין מאך בעקאנט אז איך האב געפענט א ברענשט
אפס נעקטן דעם מיט האלץ אין שטיינע שטעמערס
ברילינע, דעם 204 מיט מ. מ. דערצוליך (אדער אינעם
זעלבן פרעס).
אין האב געפענט א רייע עמייט אפס צו ערקויפן היי
וער, צו ערשטען, אז צו אלעמען.
מערעפאן אדעלייד 3138
קוין א עראלי שטריט
52 אסדור שטריט ברענשט אפס.

ווייסט וואס? לאמיר איהם אויך
דאס האט דער נאכט.
וועט דא אויך זיין. עס וועט שוין זיין אלס
רייט.
אויף מארגען האט מען באים געמאכט
אן איבערעם מיט דעם אויפגעשטעלען
געשענענס פאר א לאנדסמאן? ער
וועט לאגן ער איז און לאנד ער האט ער
עלעטערע און אזוי ווייטער. אויף דער
אויפגעשטעלט האט ער מיט איהם
ווייטער צוגעטאן. זיך מיט איהם
סאכאח פארעמיטשטונגן. גענוג
שעפעטע און פרייטאט, האט ער איהם
אויפגעלאזט אויף מארגען ער וועט
גענוג איהם. ער איז נאך דא
מיט וואס אלעמען זיך גרויס לעבן
דער ארבייטער, ביי איהם איז א מען
געבט.
דער אויפגעשטעלע האט נאך געמאכט
אז ער אלעס בחילה האט דא פאר א
אויפגעווארפען א גוט וואלט און א
ערד באים איהם מיט דעם וועגניסס
אויפגעווארפען. ער האט זיך געשטעלט
דער באים מיט דעם אויפגעווארפען
זיך האט ער געוואוסט מערער ווי ער
אבער אבער איז ער געווען א
אויפגעווארפען ער איז וועט
וואס אן אייגענע וואס
דער האט אן אייגענע לאזן
זיך איהר ערשטע פראגע נאך דעם
אויפגעווארפען.
זאגט ער: האט זיך וועט ער
וועט ערשטענס פארעם אן
סאכאח א סאכאח. א סאכאח א סאכאח
וועט איהר זיין. וואס איהר
די בחילה האט געשטעלט אן
פארעם צו איהר פרייטאט (6)

שמואל בן יצחק אבן
מרזובות

[illegible]

זושען שריפטשטעלער. — זין בעדיי
זור אין וואס ער האט געשריעבען.

קירשענבוים.

יארדען, איז ער אבער לעמטענס ווי וויי
א ציבער איבערשטיגען אלע זיינע
אנדערליי און שטענדיק יעצט אין ארא
מיט אלע גרויסע שריפטשטעלע אין ארא
ראפא.

סאטאן הייסט אין אמת'ן הארץ, א
מאטאס, איז ער געבוירען אין א קלי
דערפער, וואס שטענדיק געצאלט ווי אים
געטאטעס צווישן טעם, און הייסט סאטאן
דערנעם דערפער וואלט פלייסיגס קייט
מאכט גיט ער איינערעם נעווארען, ווען ער
דעם 1872 יאר וואלט גיט דאס פאר א
ארבעט עלטערעם געבוירען נעווארען דע
פליינער הארץ, וועלכע איז און דורך ווי
אויבער פלייס, און דורך ווי אויבער
דערנעם נעווארען גערייטע און מעכטיג
אין ווי לאנד.

באטעט דעם האט געקומען א שטרענג
ליינענע ערצייגונג אין סאטאן'סעם מיט
אנערעם שוהלע, איז ער אבער א סאטאן
סען א פריינדיגס — א סאטאן'סעם לאנד
שער דערנעם, וואס געבוירענע און וויי
דעוואלעטעס און דערנעם אויף פערשטעלע
ליבער לאגט.

דעם האט אין וויי וועגער ארויסגעוויי
וען אזא מיט פיער אזא מיט שטענדיק
ווינען צו שטירדנען, און 25 יאר, און
דע נעווארען פראטאסאן אין א
גרויסער קאלעדזש אין יאפא.

שוין אין דער צייט האט אן איבערלעב
אייבערלעבטע און ערעם שטענדיק סאטאן
ס'אן אן וויי וועלכע איז א סאטאן'סעם
וויי ערלעס ליבער און א סאטאן'סעם
גערייכטע ליבער פון ליבער און ליבער
זענען און אין ווי געפילט און גיט
אנערעם שוואכע און אויסצו, נאר און
פראטאסאן וואס דעם קייטס אונז
געטאטעס און אדער פיר אייבערלעבטע און
אין ווי אייבערלעבטע און גיט געפילט א
עס סאטאס גערייכט פון ליבער.

דעם האט אן אנדערע ליבער פון גיט
זייערענעם אונז, וועלכע דעם גיט
סער ערעכענען וויינע ליבער פון גיט
פון ליבער, פון ליבערליי שטאט
פונעם, ער איז אונז א גרויסער ליידיקער
אונזעם נאך א שטרענגער ערצייגונג,
וויינע גערייכט פונעם ווי וויינע ערצייג
לונגע האבען געמאכט א רוט און יאפא
אין 1905 איז א סאטאן'סעם נעווארען א
פראטאסאן פון געפילט, אדער ביי דעם
צייט האט ער אן געשריבען א סאטאן'סעם
און א פאררעכטע ווי וויינע שרייבען
זאגט ער איך בין ארויף אלס געלערעט פון
געפילט — און בין איין ארויף א סאטאן
דעם.

אפילו דע פראטאסאן איז ביי אונז
געוואונדעלט נעווארען אין א שטודיום
פון סטעיטליכע שטיקלען און הערערע, און

אייניגע ווערטער איבער א יאפא
טונג פאר דער וועלט ליטער

פון
ווערענד אנדערע לענדער האלטע
אין קיילע, און בלומען דיין ווי די
ווערענד אנדערע פעלקער פערנדיג
זייער קלומד, זייער איינטיגסטע
יאפאן אין איין נאקסען אין איין פ
קערטען; אבער גיט נאר איינמאל
נאר איין אהר דעם נעכטען פון לויט
טור.
לעצטענס האט די יאפאניזשע
ענקעס א ברויסען באשעפטיגט
שעלעך אין יאפאן מיט דעם נאמען
סאן מאטאזא. ער איז געצט דער
ביינער טאן געבער אין יאפאן פונקט
א נאקרי אין סולאנד, ער שרייבט
גוט דערפאלגרייכע, ניר ער איז
א פיגער און ראטער ליריקער.
אבער וואס איהר זאלט גיט לעזען
איהם מיט זיינע ערליכגענגען מיט
דערנעבע, דעמאל איהר פונקט פון א
גויס אין איהם.
זיין שוואגן איז שרייבער אין אהר
שיקט אזוי מיטשטעלעכעס, און
קיינמאל פון א שטעלעכען עקזיסט
פון זיין אויג פערלירען — ער בער
אין שטעלעכע פון אלעס, און ער
הייבט איבעראל ענינים און ער
ווערט און זין גויס אזוי עקסטרעם
מישט, אע קומט אזוי איהם שעה
פאפערע, ער איז געהר לעבעדיג. און
אזוי ער פארשטייט די בקרים פון א
אנאלישע פארשטייט וואס זיינען נע
לען אין שלאכט ביי פארט אדמורד
סולאנד, קומט ער איין אדמורד, אזוי
נעכטעס אויף הארציג, און ער מישט
אזוי איין ווערן א סאלאט און ווי
זיין לעבעדיג אזוי צאמט דערפאלג
איהר ריכטיג.
דער וואנאבער, דער אייטוואהר
דער בערדיגער פאט, ער קומט ביי
אקטן די זעלבע געשטלעכקייט, די ווי
ווערענדיג און שטערדיג בעהענדע
לויט, ער געניסט ערעלעכען.
איהר אזוי פון מיט הרמחט און לעבע
אלע מענשעןפירערען און אלעס
איהר איהר אויף פאנעטי אזוי קומט
פאל, אן איהר לעזט איהם מיט גרויס
עטערס.
ער זיינען דא דעה זענען שרייבער
יאפאן, וואס ווערען פערנדיג מיט
אנאלישעס און פערנדיג פערנדיג
ווי מען לעזט טאמאן איינמאל. ער
זענען לעזענען פון איינמאלגעבען און
בייטער, פון זיין און איהר, אלע
איהר מיט דער געשטערע לעבעדיג
קייט, ווייל עס נאר איז ער דרעשענע
לער שרייבטלעכע, נאר ער איז איהר
גרויסליכע מענטש.

ד ארבע
אמארעפ

נר דם מאכאנא
 עטס פון פ. בורסקי

עס איז געווען אונארטער
 גער פון יענע שיינע טעג. ווען א
 נאטור לעבט, און בליהט און אל
 צום לעבען און טעטיגקייט.
 דאס אלערט א מאכעל איז
 אין פערל. דער האט געזוכט
 זיינע זאגנען ווייזן וואו מארן. די
 וועג ווען לויט יעצט אין שפאץ
 אריבער ווען! דער האט שפאץ
 זאגט, די פיס האבען זיך נאכט
 אן אויז ווי דער איז געווען א
 טהאל, אליין אונטערלע בלויזע
 און מיטען פון דער וואסגענער
 אליין מיט די זינגערע פויגע
 הערענדיג וויינען זיינען האט
 זיינען געקענדיג אויף דעם א
 וועג.

דאן האט ער זיך אוועק גע
 אן אייבערן פון דאס ארטען
 און אבעלע, קומענדיג אויף די
 יאך וועלכע זיינען געקומען טרייב
 זיין ווי עס האט אומגעזיכעט וועט
 שער, האט ער זיך אומגעקעהר
 האט געזען עס רייזענדיג אויף
 און איז געגאנגען צו בעט. א
 האט ער געזעכט ווי פריהער, א
 האט זיך נישט געזיכט, אויסער ווי
 זיין סעאר איז געוועזען אויף דעם
 עולם.

וואס קען ער אן אלסער, טרייב
 טראגט ער האט מער צו קיין
 בייטען; ער טויט מער צו קיין
 אויסער צו שטען די וועג וואס
 מאכט; און ער פלעגט עס קענען
 הייט, פריהאמטען אן אבעלע, ער
 מיט פערבאחאלטענע צארן ווי א
 קינד עסט. דאן פלעגט ער אויפ
 ארום גען אויבער די פערלעך ווי
 נאכער, און ער פלעגט אלעס
 שטאהלען וואו ער פלעגט של
 שטארבען אדער צוויי פרינס ווי א
 מורא געהאט אויפזען, ואל איז
 דערזעהען, און ביזנאכט פלעגט ער
 קומען.

ספעטענסט מיט און איז גע
 געשפעטעט מיט אנדערע און
 פארם האט געדארפט א טאן ווי
 עס קליטוירען און אויף דעם

פערטעס פארטעצונג
ער פלעגט נישט פארשטען אז א
נישט שארען. אבער איין אב
געוועןס אהיים אזוי מיער א
געמוזט גען אין עטט קעגן.
רעד געווענליכער שטונדע, א
האט ניט געקענט, עסען, האט
געזעט נאכט אזוי ער ניט געזעט
מיטען מאג האט ער געזעט אז
אין האט זיך געלייגט אין בע
האט ער אנגעפאנגען חוסטען,
קראנען פיכער, זיין טאט הא
זיין זענען אין געווען טרוקען
קאלד האט געברענגט פון דר
דאך איז ער אין דער פער
אין פלעך, אבער דעם געקסט
מען געמוזט שיקען נאך א
כער האט ערקלעהרט אז ער
ענטצוינדנע.
ער האט מער ניט פערלאזט
ער האט געזעסן, און פלעגט
ווארפען אין בעט. מען האט
גען אימיצען צו אטענדען זיי
זען פליכטערעם לאך, האט
ליגען, און מען האט געזעהען
ערטארט אב.
סעלעסטע איז איהם א
האט איהם געצוואונגען צו
דיזעלען.
דער האט אמאבעל א
ליגען אויף בורדעס ווי פ
פלעגט פון דער בויטען מוקען
ער פלעגט ניט געווען נאךדעם
ווייל ער האט פליכט געהאט
פלעגט נור רעווען ווי אין אלט
נאך זעכס טעג זיינען
אין א געוויסן פרימאטען
טע וועלכע איז געפלאנען אוי
אוי שטרוי, איז צוגעקאמען
אזדא נאך מהוים, האט א מע
העט זיין שווערען אמהעמען
ערטארטען האט זי געפרעגט
—סעזאר, וואס פאר א נא
—דעמא?
ער האט ניט געענטפערט.
וואלט מילען זיין האנד. ער
פאלט איין. וי האט אויס
שרעקליכע געשיי, ער איז ער
ערנדיג דינען געשרי א
טע מויבער כאן אראב אונט
ער האט געזעהן ער טעלעמען
זעיענדיג רופען זיילע האט ער
לעגט זיין האנד אויף זיין
פערטעסגענדיג וואס עס האט



ערפרעהענדע אויסציעג אויף די געזיכטער פון די קינד-
דער און מוטער, וויסענדיג די זיכערהייט און ריינהייט

סימני דיירי מילך
(און קריעם)

פסעציע ווייזן'ן וויסער דארף ווין די אויפנאכע פון יעדע
מוסער אז הויז'ן ווייזען צו געבריינגען אזא מילד וועלכע
אוי אנגעקענט אים די בעסטע.
אונזער דרייווער פאָרט פארביי איידען ווערן פרום-פאָרעם,
שטעלע איהם אַס אדער סעלעפאָנירט קאלעקטש 2040.

עם פארלעגער.
עס מאכט זיך נאך ניט, פלעגט זי
גטפערען טרויעריג, וואס קען מען טהאן?

[illegible]

ווען לעהרער צו בעאכאכטען די סטודענט
טען און האט שטודירט מענשליכע פסי-
דאלאגיע און נעמט שולדערט ער אלע

זינגע ערפאררונגען, מיט פערל דיובער
 מאכענע, ווי אפילו אזא קינסטלער און
 געזעצט ווי מ'קאל אירזשער האט ער
 געזעטט שטארק.
 צווישען זיינע צוועלפטע וועלכען ער
 זינגע היינטיקע שטארקע געזעצט
 דאס קאליר: "וואסער, וואסער, וואסער
 דאס אלטע מיר", "שטרויענע שיד" און
 אנדערע נאכדעמלען און ערצעהלונגען וועל
 ער זינגען ווערטהע מעלעזען און ווערען
 איבען פון דער ביכער זינגען וועלכע
 אן ענליכע שילדערונג פון דעם האפאגיס
 און געבען פון דא היינט איז דער חשבון
 פארן ארומע געזעצטענען ענליכע
 פון הייס, "דער אלטער מיסטער", און
 דעס איז אן אדראכט פון ערניינענע
 לייט.
 דאס פון אז אן ענטווערדיגע אונזער
 ביאגראפיש פון א דעסעס, וועלכע ער
 עצהלט ווער ער האט זיין אונזער
 ליכט, ווי היינטיקע באשעפער און מ'וועט
 אונזער האט זיין געזעצט, האט זיין כוונה
 לערן, און און אמת'ן האט זיין נאך
 ליכט א שטענדיגע וועגן דעסעס.
 ער און דאס דאס אן נאנטי אינאיינאנ
 געזעצט און פון שטענדיגע ביי באשעפער
 אונזער און נאכער ערצעהלונגען
 דאך אונזער צוועג ערצעהלונגען,
 מיסטער, געזעצט אונזער וועט אונזער
 מעל און דא היינטיקע ווי אונזער
 זיין געזעצט און דא.
 זינגע אנדערע ערצעהלונגען, און ער
 שילדערט מעשליכע ערצעהלונגען און
 מעשליכע ערצעהלונגען, וואס ער מעג
 זיין זינגע זיין געזעצט, וואס ער מעג
 שפעציעלע, אונזער וויין געזעצט
 איז און געזעצט, זיין א שפעציעלע
 זינגע און ער ענט און ער ענט און
 מיט פון אפילו און פראג, "דער און
 געזעצט א מענטש און און און און
 ליכט" און א שפעציעלע מינוט.
 ער וואס און ער ענט געזעצט: מענטש
 ער און און און און און און און
 פון פראגע ווערען מיט דער און און
 שטענדיגע פון לעבען, ווייל לעבען האט
 קיין געזעצטענע אונזער און און
 געזעצט פרישע, ווייל זיין געזעצט,
 בלויז ערליכע און און און און און
 ווייל פון אלע קענענדיגע פראגע און
 ווער ערשטענדיגע, און און און און

ועל ליעבבן צו ווערן, נישט נאָר
דען, ווי ליעבבן אפילו אויף איהם צו
קען, שרייבט א קריטיקער איבער טאָ

שטאטן, די הויז זינען שריפטען
 די אטשפאלינגען פון זיין נשמה פון
 ערפערע, ער און זיינע שריפטען מען
 ניט צעטהיילען — זיי זיינען איינס
 דעם זעלבע
 לעבט איהר וועגען איהם, דאן וואס
 איהר איין אורש בעזעלסט און איהר
 בעוואונדערען א מאן, וואס מען די צייט
 פראגע די באמאלע ערשיינענע, פערזענ
 לען אין א הויף פון פאנעזע.
 ער געהאט א געפאלענע פרוי א
 קארעם וואס ערנעכט זיך פון איהר
 פער אן מאהלען עס אזוי הארציג, און
 אזוי פילע נשמה, אז איהר מוט א
 שטרעקען אינערע הענד און ווארעם
 פאטאנען די אונגליקליכע בענעשען.
 זיינען געבאדן געוויכען צו דער ניע
 גער שטופע.
 איהר מוט לאזען א טרעהר אויף
 געפאלענער, איהר מוט בעפאלט
 דעם קארעם דעם אויסגעזער, און
 שטאט צו פערמאכטן די געפאלענע
 שטען, הויבט איהר אן קומען מיט זיין
 און, זיך, און איהר זענען, אז זי זי
 בלויז, די קליינע שפעליצונגען אין די
 סע עכט פון לעבען...
 געבט שטאמפן שרייבט שוין פ

פערד. ניט קיין געדונגענער אר
נור א געניטער פארמער, א בע

וואס ערשטעמאלס האט געלעבט
 געהערט אן אמעריקע אן אַרמס.
 אליין קען גיט פיהרען קיין פאר
 גיט נאכקוקער ווי פרייען פון מאס
 קיפער פיה. דאן וויען איהר נעמט
 האט פערשידענע געמאכט; וי ק
 דער גיט חיראטשען פאר איהר צו
 מען האט שוין געמאכט עווארגען
 איהרעסען.
 גיט אין מאן קען איהר
 העלפער פון דיעזע אלע שאלעס
 וויאזוי ערשט, דער פאטער פ
 קינד. ער אנטווען אן ערשטער
 האט געמאכט געמאכט; וי ק
 סעל געלט אין העשענע קען ער
 פראכטאפער קולטאטעווער; וי ק
 געקענט פאר א פליסיגען, ווייל
 געקרייט אויף איהר מאטערס
 איין פריה מארגען, ווען יא הא
 געזעהן מארגענען מארגען
 איז יא ארויס אין דרייטען. ווען
 איהר דערוועגן, האט ער יא אפ
 אום צו רייזען מיט איהר.
 (סוף קומט)

די אמעריקא
פון 247
האט געמוזט
איז 251 סוף
 ארויסגען בעזענעמען פלאץ און
 אלעמען בעקאנט צו מאכען דאס
 שעל ביליגען פרייען פאר די מ
 יול און אינוואס
 גיט אים די בעלעגענהייט א
 וויך קעהרענע דעוויינינג, מאסינג,
 און סקעטשינג.
די אמעריקאן דריי
סקודה 251 סוף
 און סקעטשינג.

שָׁנוֹר וְאֵל נִיט קַענֶען אַרִיין גע
דער זוהן איז טויט האָט זי דא
וואָס צו טהאָן.

ראו האם ער זיך אוועקן.
טויטען.
שכנים זיינען נעמומען און
אין מחר. ער האט זיי נישט
נאר האט צובראכען א פּענסטן
אויף.
און נאך איהם אנדערע שכני
און וויינען געווען אָפּען און
אין אריין, מיט הויט געשוואַלען
פון וויינען, דאן אין אסאכעל
אויף'ן בוידיעם נישט רייגענדיג
א ווארט.
דעם קומענען טאן און
לויב, דאן זיינען דער נשע און
מיט'ן סינד געבליבען אלץ און
עס איז געווען די געווענליכע
פון מיטאג. וי האט געקאכט
האט צושטעלען די טעלער אויף
דער אלטער האט זיך אונגעקערט
טען נישט געקנדיג אויף איהר
עסען זיז געווען פארטיג הא
אויף געשרינען און פאָרט.
איהר מוזט טען, און
אונגעשטאנען האט זיך און
ביים טען האט געקעסט
און אוועק צו זיך אין ציסטע

בעסטע און פיניש
וויינען שנאפסט
ניער
אויפפארטעט און הוי
איהר האבען דעלעוועט
ער הוו יעדע צייט ווען א
פאָנרט
סאלערדזש 4
אטעליי נייע אין פיינס
קווארטס און אין בארדעל
עס פיר פאמיליע נעכער
שנאפס בייט אונט
עלעס פונ'ם קלענסטען בא
ברעסטען. פערזענלעכע באט
פירען אַרבעט - געזאכט
וש פ. מקמוריי
22 ראבינסאן סט. מאר.
F. McGuire
& SPIRIT MERCHANT
ROBINSON ST.
One College 3584

(מארוועגנזן פון מירינד 4)

העס איז נישט בלאזן. וו האט נאך געמיינט
אז מען האט נאר איהם און שווער שווער
אבער איהר שוועסטער האט זי געוואלט
אז זייער בא, א זייער בעסטער
די באטייער
אז, שווער, הי איז א פורעמער רעדן
געלעבן, האט זי בחילה איינגעשטימט
אז זייער בא, נעכטא, אדאמאט
בעמערקט זי שוועסטער, וואלעט זי
נעכטא און דער פערמער דאס שטעלן ביי
א. מיטשען. וועט איהר אלץ האבען א זייער
שווער פאר איהר וואלט איהר איהם אוראין
געוואלט

— ער וועט זיך שוין אליין אבוועקן.
האָט זיך בירחה מראַט מען זאָל איהם
אין נים ייִדלעך אַ שַׂדוּך. — און אַמעריקע
קאָם דאָרפֿן מען נים קיין שרעכנס מען פֿער
לייבנסט.
דער אַמט איז אז זי אליין האָט זיך
שוין בעקענס מיט עטליכע שרעכנס נאָר
עס איז נישט געקאָמען.
— וואָס מיינסטו? — זאָגט ווייטער
די באַפֿייער. — ווען די זאַלסט נים אין אז
משונענע וואָלט זיך איהם דאָרפֿן בעקענס
— אַה, באַזאָר, ענטפֿערט די בתולת
מיט אַ קאָעסטישען שמויכלע. ער וועט מיר
נעמען.

דערנאך האבן איהר שוועסטער עטלעכע
געזאגט אז זי וויל איהם יא, לויבנס נאך זי
האט געזאגט מיין ווייב איז נאך נישט
גענוג געווען, און דער נאם מיין דער נאָמינע
האבען גענומען פלייסיג ארבייטן איבער
דעם וואס דארף ער זיך וואלנען און ער
דער פרומד ? נים בעסער ווייב ער זאל
האבן ביי זיך און ארבעטן ווער עס
וואלט געוואלט ? מאר א בעלען מאכען
האבן ער נים וואס ער וואלט ער וועט א
מער ארבייטן אויף עס וועלכע פלאץ,
וועט איהם מאכען און א נאכגע
הייסער, און דעם ערשטען באנדעל
ארבייט וועט ער הייבן ווער ער וועט
האבען מסערי ארבייט.

[illegible]

צו אלע פאטראנייזערס

פון אוילבוים מהעע

די אוילבוים מהעע קאמפאניע מאכט
בעקאנט דעם געהערטן פובליקום, אז
אימינעד ניט ארויס א פעקלע מהעע וואס
איז ענהייף צו דעם פעקלע

© 1980 H. J. HEINZ CO.

נאָר לייַדענע געװיסט זײַן דאָס פּעטל
שװאַמטע װאָס געװיסט װאָס, נאָר מאַכט
מאָדערניזם זײַט נוצען אױס די געלעגנ-
הײטן און קױפּען, זײַנע שװאַמטע סחע-
ערה בױלט און רײדען אױס די קאָסמאָס
װאָס קענען נישט לעזען און דאָס אױ-
סלעכטעס אַלע
דעריבער װערען געעכטעטע-
טױטען אױסלױכטן סחענע אַכטונג צו
געבען און מען זאָל זײַט אַבנאָרען.

אויב'וויס'ס מ'טעג זאגט איהר פער
 זאגטען אז אויב'וויס'ס מ'טעג זאגט
 אייד נעכט, דער נאמען אויב'וויס'ס אין
 אויף יעדען פעקעל און אויף אין אלע
 פער קאנערס אין איינפאכענע
אויב'וויס'ס מ'טעג
 וועט נעמט קיין אנדערע וועג איהר ווין
 צופירערען, צו בעקומען אין אלע אנ-
 שטענדענע אידישע גראסעריס, אויף ביי
 די אויב'וויס'ס מ'טעג קאמפאניע.

M O E L B E R G

15 Grange Ave. Toronto Ont.
Phone College 3919

3424 סעלעפאן אדעלויד

פֿרוםשטיין בראַס.

120 ענעם סטריט קארנעל עיליאבאָם
אום זאָפֿירעדיען צו שטעלען אונזערע
עצהלירייע קאָסטומערס האָבן מיר
געמאכט אַן אַ רייזעס פֿאַר אַזוי מיר

האָבען אַרױסגענומען אַ גרויסען סטאָק
פֿון וואַלעס און טריימנגס און סײַ
פערקויפֿען צו די *בילינגטס פֿרױען
קומט און אײַנפֿירט אײַך.
זעמלשטײן בראַדערס.
